

# 10. Mednarodni festival »Revija v reviji« 2013

30. 8. – 4. 9. 2013

Škocjan, Divača, Ljubljana

## Škocjan/Divača, 30. 8. 2013 (petek): Popoldan Škocjan, domačija Pr' Vncki

- do 17.00 / Prihod in nastanitev udeležencev
- Zvečer, Muzej slovenskih filmskih igralcev Divača**
- 18.00 / Prvo mednarodno branje v originalih in prevodih v jezike partnerskih revij: Nastopata: Stanislava Chrobáková Repar (SLO/SK) in Primož Repar (SLO) v sodelovanju z gosti, uredniki in avtorji posameznih revij + kratek intervju z obema. Vodi: Barbara Simoniti. Glasbena spremljava: Jiří Macháček (CZ).
- 19.00 / Slovesna otvoritev festivala in slikarske razstave Boruta Skoka (naslovnice revije Apokalipsa) + zdravice gosti in domačinov k 10. obletnici RvR festivala.
- 19.30 / Drugo mednarodno branje. Nastopajo: Vita Žerjal-Pavlin (SLO), Metod Češek (SLO), Zdravko Kecman (BiH), Branko Čegec (HR), Lajos Notaros (RO) in Peter Šulej (SK). Vodita: Stanka in Primož Repar (SK/SLO)

## Zvečer, domačija Pr' Vncki

- 20.30 / Pogostitev in druženje

## Škocjan/ Divača, 31. 8. 2013 (sobota):

- 8.00 / Zajtrk
- Dopoldan, Muzej v Škocjanu**
- 9.00 / Predstavitve novih izdaj v projektu »Revija v reviji«; v središču: predstavitev revije Arca (Lajos Notaros, Dan Vasile (RO)). Vodita: Stanka in Primož Repar.
- 9.30 / »Meje (ne)uresničljivega.« – kam smo prispeli?« Omizje ob 20. obletnici KUD Apokalipsa in 10. obletnici festivala *Revija v reviji*. Sodelujejo: domačini in gostje.
- 10.30 / Prva delavnica »Revije v reviji«. Skupna prijava na evropskih projektih. Delovno srečanje. Vodijo: Martina Magdič, Stanka Repar in Primož Repar.
- 13.00 / Kosilo
- Popoldan, plaža v Strunjanu**
- 14.00 / Izlet na slovensko obalo.

- 16.00 / Druga delavnica »Revije v reviji« na odprtem. Nadaljevanje medsebojnega pogovora o prijavah za evropske projekte (prostovoljno).
- Zvečer, Muzej slovenskih filmskih igralcev Divača**
- 19.30 / Projekcija slovaškega filma *Sneg*, 2013 (SK). Kratek animirani film o ljubezni in globinah lastne domišljije. Mnogovrstna filmska pripoved se dotika tudi kultur Daljnega vzhoda. Uvodni nagovor občinstva: Martin Palúch (filmski kritik, SK). Režija: Ivana Šebestová.
- 20.00 / Simbolna otvoritev fotografske razstave »Odmevi, obrazi, pisave« (projekcija). Deset let mednarodnih srečanj znotraj mednarodnega projekta »Revija v reviji«. Prispevali: Robo Bielik, Eva Kovačevičová Fudala (oba SK), Dejan Bogojevič (SRB), Kari Klemelä (FIN), Igor Isakovski (MAC), Andraž Gregorič, Zoran Triglav, Vesna Paradiž (vsi SLO) + drugo osebje KUD Apokalipsa in dr.
- 20.00 / Tretje mednarodno branje. Nastopajo: Miroslav Mičanović, Damir Šodan (oba HR), Jaroslav Žila (CZ), Ludwig Hartinger (AUT), Dan Vasile (RO) in Agnieszka Bedkowska-Kopczyk (PL). Vodita: Stanka in Primož Repar.
- 21.00 / Pogostitev

## Zvečer, Muzej slovenskih filmskih igralcev Divača

- 22.00 / koncert glasbene zasedbe LOLITA (SLO)

## Škocjan, Ljubljana, 1. 9. 2013 (nedelja):

- 8.00 / Zajtrk Škocjan
- Dopoldan, Atrij ZRC, Novi trg 2, Ljubljana:**
- 10.00 / Postavitev sejma.
- 11.00 / Otvoritev sejma ob 10. obletnici festivala »Revija v reviji«. Revijalno-knjižni sejem: predstavitev, izmenjava, prodaja, dogodki. Vodita: Stanka Repar in Primož Repar, koordinatorja projekta RvR.
- 11.15 / Podelitev nagrade: Založnik/založnica, urednik/urednica mednarodnega projekta »Revija v reviji« v letu 2013. Podelujeta koordinatorja projekta v sodelovanju s člani mednarodne komisije. Vodita: Stanka Repar in Primož Repar.
- 11.30 Jure Novak in Uroš Buh: »Natriletno kolobarenje s prahom«. Uglasbena poezija.
- 12.30 / Kosilo
- Opoldne, Cankarjev dom, dvorana Duše Počkaj, Ljubljana**
- 14.00 / Stanislava Repar: *Slovenka na kvadrat*

(resničnostni kabaret) GENERALKA za goste festivala. Režija: N. Upper (SLO). Igra: Lucia Siposová (SK).

## Popoldan, Atrij ZRC, Novi trg 2, Ljubljana

- 16.00 / Podelitev nagrad 15. mednarodnega haiku natečaja za najboljši haiku. Vodijo: Alenka Zormanin člani žirije.
- 16.20 / Predstavitev Svetovne Haiku antologije, ur. Dejan Bogojevič. Vodita: Žaneta Nalewajk in Primož Repar.
- 16.30 / Predstavitev knjige Primoža Reparja *Hipohondrija*, knjižnega sejsma *Bobi Bazlen*, predstavitev *Atlasa evropske lirike* in predstavitev *Arce* v Apokalipsi (Pogovor vodijo Primož Repar, Zdravko Kecman in Aleš Mustar).
- 17.00 / Četrto mednarodno branje ob 20. obletnici KUD Apokalipsa in 10. obletnici festivala »Revija v reviji«. Nastopajo: Esad Babačić (SLO), Ljubomir Djurković (MNE), Damir Šodan, Branko Čegec, Miroslav Mičanović (vsi HR), Ivo Svetina, Metod Češek, Vita Žerjal Pavlin, Jurij Hudolin (vsi SLO), Jaroslav Žila (CZ), Ludwig Hartinger (AUT), Zdravko Kecman (BiH), Peter Šulej (SK), Michele Obit, Gabriella Valera Gruber (vsi I) in drugi (branje je odprto za avtorje in sodelavce založbe Apokalipsa). Vodita: Stanka Repar in Primož Repar, koordinatorja projekta RvR.
- 18.30 Koncert Johan Band (CZ) (+ haiku strip projekcija).
- Zvečer, SNG, Opera in balet Ljubljana**
- 20.00 / Marieluise Fleisser: *Močan rod*. Režija: Ivica Buljan. Produkcija: Prešernovo gledališče Kranj. Otvoritvena predstava mednarodnega festivala uprizoritvenih umetnosti ExPonto.
- Po predstavi / Sprejem in pogostitev: Jazz klub Gajo

## Festival po festivalu:

### Bovec, Kulturni dom – Mala dvorana, 2. 9. 2013 (ponedeljek)

- 19.00 / Literarni večer z avtorjema: Zdravko Kecman: *Scabiosa Trenta* (roman, Ljubljana 2011: KUD Apokalipsa), Primož Repar: *Hipohondrija* (izbrane pesmi, Banja Luka 2013: UKRS)

### Ljubljana, Cankarjev dom – Dvorana Duše Počkaj, 4. 9. 2013 (sreda)

- 21.00 / PREMIERA: Stanislava Repar: *Slovenka na kvadrat* (resničnostni kabaret). Režija: N. Upper (SLO). Igra: Lucia Siposová (SK). Produkcija: ŠKUC, Festival EX PONTO (KD B-51), KUD Apokalipsa, AEON, Bratislava (SI, SK). Vstopnice: 8€, 6€

## Ljubljana, Cankarjev dom – Dvorana Duše Počkaj, 5. 9. 2013 (četrtek)

- 19.30 / PONOVIČEV: Stanislava Repar: *Slovenka na kvadrat* (resničnostni kabaret).

## Spremljevalni program:

- Razstava publikacij *Revija v reviji*
- Razstava diplom Haiku natečajev
- Razstava *Naivni slikarji iz Kovačice* (slovaški slikarji iz Srbije: v sodelovanju z KD Mihailo Pupin in Veleposlaništvom Slovaške republike – podaljšanje razstave)
- DVD projekcija fotografij iz Mednarodnih srečanj Dane 2004–2006 in Škocjan 2007–2013. (Poleg uredništva KUD Apokalipsa so prispevali: Robo Bielik, Eva Kovačevičová Fudala – Slovaška, Andraž Gregorič, Zoran Triglav, Vesna Paradiž – Slovenija, Dejan Bogojevič – Srbija, Kari Klemelä – Finska, Igor Isakovski – Makedonija, in drugi.)
- Projekcije filmov *Revija v reviji* (Produkcija Nadja)

**Osebj:** Aleš Košuta, Martina Magdič.

**Koncept:** Stanislava in Primož Repar, KUD Apokalipsa, Ljubljana.

## Festival so podprli:

KUD Apokalipsa, Javna agencija za knjigo RS, KD Vilenica, Ex Ponto, Kulturno društvo B-51, OZ AEON iz Bratislave, Društvo Palačinka iz Trsta, Slovenski klub, JZ Škocjanske jame, Turistično društvo Škocjan, Vdovatelstvo Michala Vaška v Prešovu, Veleposlaništvo Republike Madžarske v Sloveniji, Veleposlaništvo Slovaške republike v Sloveniji, Veleposlaništvo Republike Poljske v Sloveniji, Veleposlaništvo Romunije, Občina Divača, Muzej slovenskih filmskih igralcev Divača, Vimo d.o.o., Pivovarna Bernard.

## Posebna zahvala:

Aleksandru Peršolji, Evi Kovačevičovi Fudala, osebju Pr' Vncki, Sandiju Žgajnarju in vsem, ki so prispevali k izvedbi Festivala RvR 2013.

## KUD Apokalipsa

Ulica Lili Novy 25, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Phone +386 1 256 22 50, gsm (P) 041 671 983,  
gsm (S) 041 957 132; Fax +386 590 54 020  
E-mail: [apokalipsa@t-2.net](mailto:apokalipsa@t-2.net); [revija@kud-apokalipsa.si](mailto:revija@kud-apokalipsa.si);  
[revija-v-reviji@kud-apokalipsa.si](mailto:revija-v-reviji@kud-apokalipsa.si)  
Websites: <http://www.kud-apokalipsa.si/> ;  
<http://www.kud-apokalipsa.si/rwr-visegrad> ;  
<http://www.revija-v-reviji.si/>